

**1902-12-13**

**AFSENDER**

Laura Warberg

**MODTAGER**

Astrid Warberg-Goldschmidt

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen fremgår af poststemple

Generel kommentar:

Albrecht Warberg døde i  
sensommeren 1902.

Under et ophold hos søsteren, Ellen, i  
Boston blev Christine forlovet med  
William/Billy Mackie.

Det vides ikke, hvorfor Hempel Syberg  
var så vred på Astrid, eller hvad  
historien med Nissen P gik ud på.

Modtagersted:

Snøde pr. Lohals

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuerten

Omtalte personer:

Johannes Nicolaus Brønsted

Louise Brønsted

Johanne Caspersen

Jens Hammer

Alhed Larsen

Johanne Christine Larsen

Christine Mackie

Elisabeth Mackie

William Mackie

William Mackie, Williams far

- Nissen P

- Nissen P

Knud P

Kirstine -, pige i huset hos Hempel  
Syberg

Ellen Sawyer

Hempel Syberg

Andreas Warberg, Albrechts far

Arkivplacering:

Kerteminde Egn- og Byhistoriske  
Arkiv, Laura Warberg til Astrid, 1902-  
12-13, 2402

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Gave fra et medlem af Warberg-  
familien til Østfyns Museer

**DOKUMENTINDHOLD**

Laura Warberg går hver dag på kirkegården.

Louise/Lugge har meddelt Laura, at hun og Nicolaus gifter sig 2. januar i Hillerslev. Laura kan lige nå at få lyst for dem. Hun har købt stof og syr nu i hast på dækketøj, lagner, pudebetræk, håndklæder og servietter.

Desuden sender hun dem penge til senge mv. De vil leje et værelse ud. Frokosten efter brylluppet skal holdes hos Laura, og hun remser menuen op.

Ellen er ked af, at Christine skal rejse. Alle har været glade for at have hende i Boston.

Det er skrækkeligt, så vred Hempel Syberg er på Astrid. Astrid må skrive god jul og sende ham en lille ting.

Hempel Syberg er også rasende på en Nissen P, som er blevet fundet i en bås ved loporten med en dame og har ladet sin kone og sine børn sulte og fryse.

**TRANSSKRIFTION**

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Frøken Astrid Warberg

Adr: Hr. Dyrlæge Caspersen

Snøde

pr. Lohals.

Langeland.

[På kuvertens bagside:]

Poststempler, tegning og håndskrevet "Søndag 14 Dec 1902"

[I brevet:]

Lørdag d: 13de Debr.

Kæreste Putte!

Jeg har været en dejlig Tur paa Kirkegaarden; Solen stod skinnende rød op i Taagen over Thingskoven, da jeg gik fra Hillerslev. Jeg gaaer hver Morgen, ellers kunde jeg ikke taale at være saadan spændt for med Sytøj, som jeg er i denne Uge til Lugge, der i Tirsdags meldte os den epokegørende Begivenhed, at de d. 2de Januar vil vies i Kirken her. Jeg gik Dagen efter til Pastor Hammer og fik bestilt Lysning paa Søndag, det kan lige naaes de 3 Søndage før Jul. Jeg tænker de vil helst alene i Kirke, jeg vilde ogsaa kalde det meget svært at være med, men vil Lugge gjerne have det, saa gør jeg det jo. Vielsen skal være Kl. 11 – Frokost Kl. 1 og Afrejse med 3.20 Toget. Jeg ved ikke endnu, hvor lang Ferie Dede faaer. Muk rejser over Odense hertil 3de Juledag Knud P. vilde have 2 Kjoler

prøvefærdige til den Eftermiddag, en sort af Grevinden og en mørk graa Morgenkjole. Desuden skal vi saa købe noget mere Dækketøj o s v. til hende. Jeg tog strax til Odense i Torsdags med J. Købte fint Kreaslærred til 4 Lagner, som jeg syer med bred Hulsøm og [ulæseligt] Navn; til 4 Pudevaar med en bred Kniplingsmellemværk og en Strimmel om til 18 Haandklæder, 6 Servietter – hun har 18. – og 6 Thestykker. De Ting kan jeg lige naae at faae syet og vadsket. Saa laaner hun 4 af mine nye fine Underlagner. – I Januar er der Udsalg og jeg faaer alt 10% billigere. Af Duge har hun 6. Jeg sender hende i Dag 300 Kr. til Senge, Kommode, Gardiner, Tæppe o s v. alt andet har de jo. De vil ikke have Spisestue endnu men leje det 3de Værelse ud, saa kan de senere faae Møbler dertil hos mig. [ulæseligt] har meget smukke Møbler til sin Stue; en Jærnseng med Fjedermandrats, en Del blaet Porcelæn o s v. Desuden ejer han selv 2000 Kr. saa han kan jo lidt deraf til Hjælp. – Til Frokosten skal vi have Bouillon med en Æggeblomme i Kopper – Krustader med Fisk – Kalkunsteg og Krandskage o s v. Vi beder vist Syberg og Thora og [ulæseligt] til Frokosten. Kirstine Alhed som Hjælp i Køkkenet. Alt dette er ogsaa for Tante, hun plejer at være glad ved et Søndagsbrev. – Ja, det er en Skam af Elle og Mornine ikke at have skrevet til Dig med den store Efterretning, Du sendte dem, kunde Du deraf endnu have Svar paa. – Det er sikkert med Elle Stakkel hun er saa elendig af Kvalme. Hun er gruelig ked af, at Chr. skal sejle. C. har været en Aften ved Billys Forældre, de er glade ved hende og ved hendes Musik. Hun har syet en dejlig Sofapude til Billy og vilde sye en smuk Lysdug til Svigermoderen – Det er gruligt, som Syberg er bitter paa Dig; Du skal ikke komme der i Julen, vil Tante ikke beholde Dig saa tag til Alhed. Hvad er der dog sket! Han raader saa i øvrigt fra at lade Dig styre Huset for Dede, Du kan ikke gaae løs, Du er [ulæseligt] anlagt, Du vil intet bestille derinde men jeg sagde saa rolig jeg kunde – jeg var i et voldsomt Sindsoprør – at det kunde ikke blive anderledes og det vilde koste os for meget at holde Pige til at styre det o s v. Jeg haaber Du skal nok vise os og ham, at Du kan. Men nu finder Du da ikke paa at skrive meget om det til ham, derimod maa Du da ønske ham glædelig Jul og takke for alt, hvad han har ["har" indsat over linjen] gjort for Dig. Har Du ikke en pæn Ting til ham? ellers kunde jeg jo købe for Dig; en Lysdug??? Thora kommer næppe hjem efter Nytaar for at blive [ulæseligt]. Han er grulig bitter paa hende og saa nu vil Skæbnen at Nissen P. er sendt ud og at en af Aages "Damer" har været den værste til "leve" med ham, de er funden sammen i en af Baasene paa Loporten. [Ulæseligt] er r\_ase\_nde over den Svirehule og vil have den afskaffet. Det piner Syberg gruligt, at Th er alle ["alle" overstreget] alieret med den Bule. N.P. og "Damen" var

fotograferet sammen og det laa hos Fru N.P. der brændte det. Han lod baade Kone og Børn sulte og fryse; der var Bestyrelsesmøde og han blev sendt ud af en Skilling med 4000 Kr. – Jul med Tante og Thora! Jeg har bedt til [ulæseligt] en Uge venter hende i Morgen, hun er saa nervøs, skrev bare hun havde et Sted at rejse lidt hen; Junge mener ikke, hun kan være derfra nu under Julen.

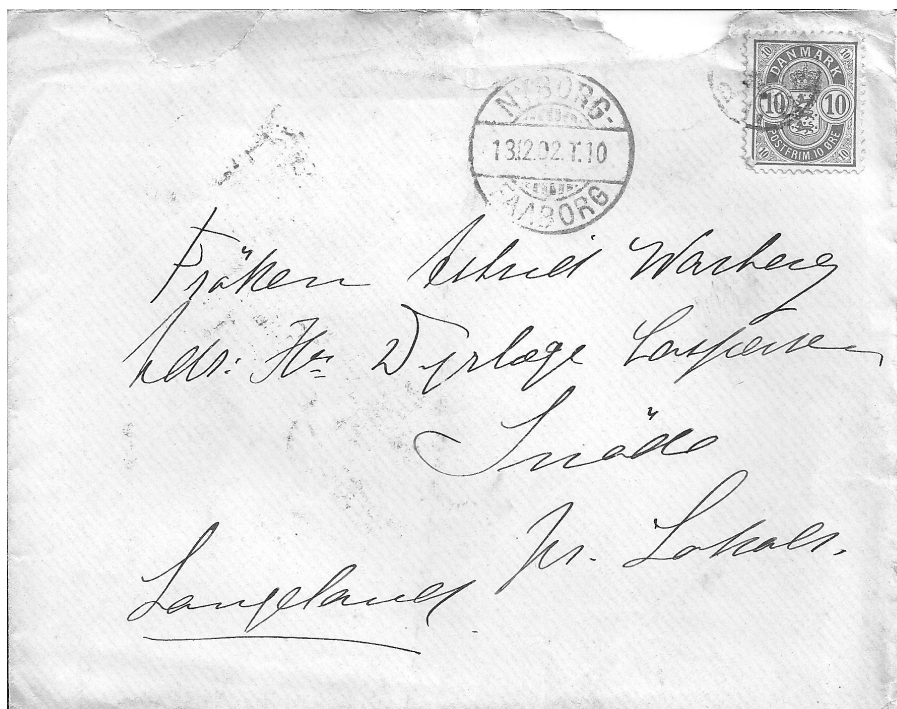
Farvel lille Putte!

Kærlig Hilsen fra Mor.

Jeg glæder mig over at Du har det saa godt.

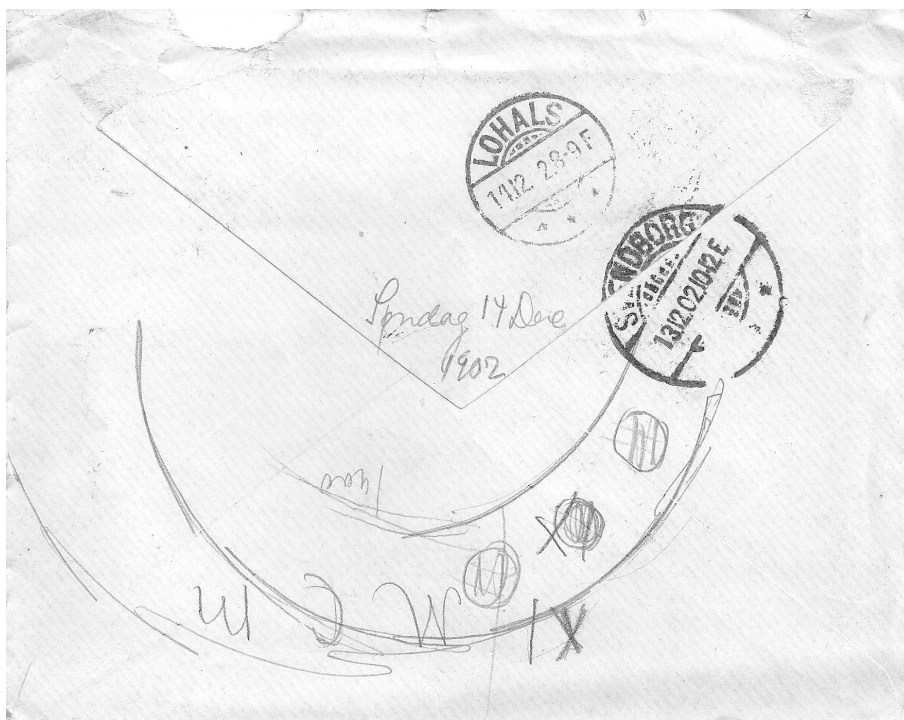
KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Lørdag d. 13<sup>de</sup> d. hr.  
Lubuste Tulle!  
Jeg har været en del af tur  
paa Skovvejene. Solen var  
skinnende rød og i træerne  
over trætopperne, da jeg gik  
fra Lillebøl. Jeg gik  
højer, eller kunde jeg ikke  
gale ud ved søens søside  
for med tyk søg, jeg er  
denne vej til Lørdag, der  
i tirsdag vilde os den epoke  
gjældende begrundelse at de  
gammel vidnes i hverken  
jeg gik dagen efter det sidste  
Havnen og på hendes vej.  
nu på Lørdag, det blev  
lyst og alle 3 Lørdag for  
fuld. Jeg havde det helt  
alene. Hvidt jeg vilde og  
Børnene migst sagt at alle  
med, men vil jeg gøre  
Havne det, sagde jeg det for. Føle  
skal det 11 - 12. 11. 11  
og Skovene med 320. Jeg  
ville det kulturen, har lært



Derfor er det en Kone som  
hvor - Det er sikkert med alle  
Shoppet bliver saa elendigt  
af skole og skole og skole  
Lige af, at den vil rejse  
for den vil den. Men hos Palle  
Dorville det er glatt ved begyndelse  
og ved hendes Nuvide. Men  
har sagt en del af Papirer  
til Palle og vil se en smuk  
Lopstok til Eriksmoder  
- og det er grueligt som syng  
er hille for sig: Dens skat  
Alle kommer der: Guler vil  
Tante alle behalder sig  
hag til Alene. Hvad er den  
dog det: Haa, raader saa sig  
for at lade sig se i Haa  
for ved, den kan alle gaa  
hø, der er den sig end  
Du vil end det bestille den  
uden sig dog de saa sig sig  
Bygde - og var i et valdend  
Tindpapir - at det kunde  
ikke haa andenlæs og sig sig  
Neste af for sig sig at kalle  
Lige til at styre det a r r.



var fædregjæfelses samvirket  
og det saa var P. N. J. der  
brød det alt. Heri lød her  
at Hans og Boies, skulle  
og fuge; der var bestyrelses  
fræidig og Hans blev sendt  
ud af den. Skilling var  
Hans hr. — fuld —  
Tante og søn. Jeg har  
heldt sig herover en hel  
veget, kendt i Norge  
Nun er som gærdet skæn  
have kunngjort at skal  
at rejse hertil her; fange  
vener i det minde  
yoredet fra min volds  
fuld.

Fervet lille Tante!  
Therese Salven fra  
Mor.  
Jeg glæder mig over  
at du har det saa godt.